

beurer

UB 190/UB 200 CosyNight



(RO) Saltea electrică controlată prin intermediul unei aplicații UB 190

Saltea electrică controlată prin intermediul unei aplicații UB 200

Instrucțiuni de utilizare



Conținut

1. Prezentare.....	3	5.4 Regim de funcționare automat (utilizare de la distanță).....	8
2. Pachet de livrare.....	3	6. Curățare și întreținere	9
2.1 Descrierea aparatului	3	7. Depozitare	10
3. Indicații importante		8. Eliminarea ca deșeu	10
A se păstra pentru consultarea ulterioară.....	4	9. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?	11
4. Utilizarea conform destinației.....	5	10. Date tehnice	11
5. Utilizare.....	6		
5.1 Siguranță	6		
5.2 Punerea în funcțiune.....	6		
5.3 Utilizare manuală.....	6		

Explicația simbolurilor

	Citiți instrucțiunile!		Program special pentru țesături delicate la 30°C
			A nu se folosi înălbitor
	A nu se perfora cu ace!		A nu se usca în uscător
			A nu se călca
	Nu o utilizați pliată sau mototolită!		A nu se curăța chimic
	Nu este indicat pentru copii sub 3 ani.		Materialele textile utilizate pentru acest aparat îndeplinesc cerințele umano-ecologice ridicate ale standardului Oeko-Tex 100, cum a fost dovedit de Institutul de Cercetare din Hohenstein.
	AVERTIZARE: Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră		
	ATENȚIE: Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.		
	INDICAȚIE: Indicație privind informații importante.		

1. Prezentare

Încălzire manuală cu ajutorul comutatorului de mână inclus în pachetul de livrare

- temperaturi reglabile individual pentru zona corpului și a picioarelor
- timp de oprire între 1 și 12 ore în pași de 1 oră

Încălzire comandată de la distanță prin WLAN

- Se poate comanda și atunci când nu sunteți acasă, prin intermediul smartphone-ului și al aplicației gratuite „beurer CosyNight”
- Crearea programelor de încălzire
- Programe de încălzire individuală pentru fiecare zi a săptămânii
- Cu ajutorul unui smartphone, se pot comanda mai multe saltele electrice
- Ajustare posibilă în orice moment cu ajutorul comutatorului de mână

Cerințe sistem

iOS ≥ 9.0, Android™ ≥ 5.0, Bluetooth® ≥ 4.0



INDICAȚIE

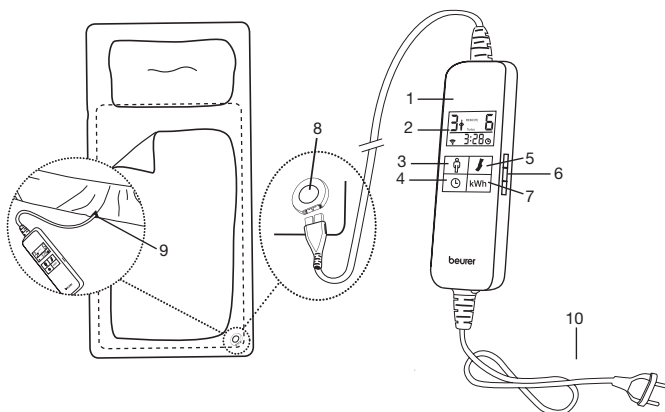
Pentru protecția dumneavoastră, utilizați un WLAN asigurat împotriva intervențiilor neautorizate.

2. Pachet de livrare

- 1 saltea electrică
- 1 comutator
- 1 exemplar din instrucțiunile de utilizare
- 1 exemplar din instrucțiunile prezentate pe scurt

2.1 Descrierea aparatului

1. Comutator
2. Ecran
3. Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona corpului
4. Tastă pentru setarea timpului de oprire automată
5. Tastă pentru reglarea temperaturii pentru zona picioarelor
6. Comutator pentru pornire/oprire/utilizare de la distanță
7. Tastă pentru reprezentarea kWh
8. Cuplaj
9. Fantă în partea laterală (UB 200)
10. Ștecăr



3. Indicații importante

A se păstra pentru consultarea ulterioară



AVERTIZARE

- Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate conduce la daune materiale sau vătămări corporale (electrocutare, arsuri ale pielii, incendiu). Următoarele instrucțiuni de siguranță și indicații privind pericolele nu servesc numai la protejarea sănătății dumneavoastră, respectiv a sănătății terților, ci și la protejarea produsului. Din acest motiv, vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni de siguranță și să înmănați acest manual odată cu înstrăinarea articolului.
- Această saltea electrică nu trebuie utilizată de către persoane insensibile la căldură sau de către alte persoane care au nevoie de ajutor și care nu pot reacționa în caz de supraîncălzire (de ex. diabetici, persoane cu modificări patologice ale pielii sau porțiuni de piele cicatrizate în zona de aplicare, după consumarea de medicamente analgezice sau alcool).
- Această saltea electrică nu trebuie folosită la copii foarte mici (0-3 ani), întrucât aceștia nu pot reacționa în caz de supraîncălzire.
- Această saltea electrică nu trebuie folosită de copii mici (3-8 ani), cu excepția cazului în care comutatorul a fost presetat de către un părinte sau de către un supraveghetor și copilul a fost instruit suficient cu privire la utilizarea în siguranță a saltelei electrice.
- Această saltea electrică poate fi utilizată de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mintală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate și dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a saltelei electrice și înțeleg pericolele care pot rezulta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu salteaua electrică.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Această saltea electrică nu este destinată utilizării în spitale.
- A nu se perfora cu ace.
- Nu o utilizați pliată sau împachetată.
- A nu se utiliza în stare udă.
- Anterior utilizării într-un pat reglabil, trebuie să verificați dacă nu există posibilitatea ca salteaua electrică și cablurile să se prindă, de exemplu, între balamale sau să fie strânse.

- Această saltea electrică trebuie utilizată numai împreună cu tipul de comutator indicat pe etichetă.
- Câmpurile electrice și magnetice produse de această saltea electrică pot perturba eventual funcționarea stimulatorului dumneavoastră cardiac. Acestea se află însă mult sub valorile limită: intensitatea câmpului electric: max. 5000 V/m, intensitatea câmpului magnetic: max. 80 A/m, densitatea câmpului magnetic: max. 0,1 Milli-Tesla. Din acest motiv, vă rugăm să consultați medicul și producătorul stimulatorului dumneavoastră cardiac înainte de utilizarea acestei saltele electrice.
- Nu trageți de cabluri, nu le rotiți sau îndoiți prea tare.
- Această saltea electrică trebuie verificată periodic în privința semnelor de uzură sau deteriorare. Dacă observați astfel de semne, dacă salteaua electrică a fost utilizată în mod necorespunzător sau dacă nu mai produce căldură, aceasta trebuie verificată de producător înainte de a fi pornită din nou.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie aruncat.
- În timp ce salteaua electrică este pornită, nu trebuie
 - să existe niciun obiect așezat pe ea (de exemplu, geamantane sau coșuri de rufe),
 - să existe nicio sursă de căldură așezată pe ea, cum ar fi termofoare, perne electrice sau alte elemente asemănătoare.
- Componentele electronice ale comutatorului se încălzesc în timpul utilizării saltelei electrice. Din acest motiv, comutatorul nu trebuie să fie acoperit sau să se afle pe salteaua electrică în timpul funcționării.
- Dacă mai aveți întrebări legate de utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți.
- Respectați în mod obligatoriu indicațiile privind utilizarea (capitolul 5), curățarea și întreținerea (capitolul 6) și depozitarea (capitolul 7).

4. Utilizarea conform destinației



ATENȚIE

- Această saltea electrică este concepută pentru încălzirea paturilor.

5. Utilizare

5.1 Siguranță

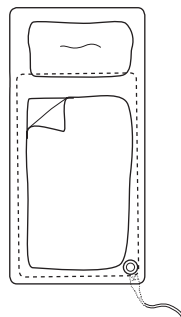


ATENȚIE

- Această saltea electrică este dotată cu un SISTEM DE SIGURANȚĂ. Acest sistem electronic cu senzori împiedică o supraîncălzire a saltelei electrice pe întreaga sa suprafață prin deconectare automată în caz de eroare. În cazul în care SISTEMUL DE SIGURANȚĂ a dezactivat salteaua electrică, treptele de temperatură nu mai luminează în stare pornită.
- Vă rugăm să luați în considerare faptul că salteaua electrică nu mai poate fi pornită în caz de eroare din motive de siguranță, trebuind fi trimisă către adresa de service indicată.

5.2 Punerea în funcțiune

1. Așezați salteaua electrică pe salteaua dumneavoastră începând din zona picioarelor, întinzând-o bine.
2. Conectați cuplajul între comutator și salteaua electrică
3. Așezați apoi cearșaful, ca de obicei, astfel încât salteaua electrică să se afle între salteaua patului și cearșaf.



ATENȚIE

- Asigurați-vă că salteaua electrică este perfect întinsă și că nu se poate plia sau motoli în timpul utilizării.

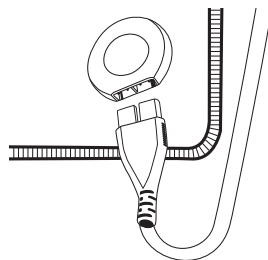
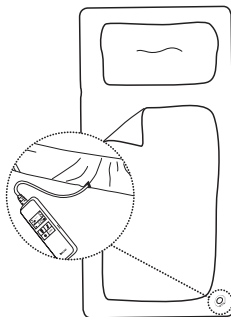
4. Conectați ștecărul la o priză corespunzătoare.

Instrucțiuni suplimentare UB 200

Zona destinată capului nu este încălzită. Introduceți ștecherul cuplajului în fanta de pe partea laterală [9] și apoi conectați comutatorul cu salteaua electrică, prin conectarea cuplajului [8] (a se vedea imaginea).

În final, întindeți partea laterală ca un cearșaf peste marginile saltelei dumneavoastră. Salteaua electrică este astfel concepută, încât se potrivește atât pentru saltele cu dimensiunea 90 x 200 cm, cât și pentru saltele cu dimensiunea 100 x 200 cm.

Fixați apoi cearșaful dumneavoastră în modul obișnuit, astfel încât salteaua electrică să se afle între salteaua și cearșaful dumneavoastră.



5.3 Utilizare manuală

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/utilizare de la distanță [6] de pe partea laterală a comutatorului [1] în poziția PORNIT (I) pentru a porni salteaua electrică.

Astfel, timpii de încălzire și deconectare se pot seta în mod individual, prin intermediul comutatorului de mână.

Când este pornit, display-ul [2] este iluminat și afișează toate segmentele timp de aprox. 2 secunde. Ulterior, pe display se afișează următoarea setare de bază:

Treapta de temperatură pentru zona corpului: 0

Treapta de temperatură pentru zona picioarelor: 0

Timp de oprire automată: 0

i Indicație

- Pentru ca iluminatul display-ului să nu deranjeze pe timp de noapte, intensitatea de iluminare se reduce după aprox. 5 secunde.

i Indicație

- Această saltea electrică dispune de funcția de încălzire rapidă, care asigură încălzirea mai rapidă, în primele 10-50 de minute (în funcție de treapta de temperatură setată). În primele 15 minute, pe display este afișat cuvântul „Turbo”.



Reglarea temperaturii

Apăsăți tasta pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona corpului [3].

Apăsăți tasta pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona picioarelor [5].

Treapta 0: oprit

Treapta 1: căldură minimă

Treapta 2 – 8: căldură individuală

Treapta 9: căldură maximă

i INDICAȚIE

- Secvența de comutare a treptelor de temperatură: 0–9–8–7–6–5–4–3–2–1–0–9 ...

! AVERTIZARE

Dacă folosiți salteaua electrică timp de mai multe ore, vă recomandăm să reglați, respectiv să programați cea mai mică treaptă de temperatură la comutator pentru a evita supraîncălzirea utilizatorului.

i INDICAȚIE

- Salteaua electrică se încălzește cel mai tare atunci când setați mai întâi cea mai ridicată treaptă de temperatură.
- Vă recomandăm insistent să porniți salteaua electrică aprox. 30 de minute înainte de a vă culca și să o acoperiți cu pilota pentru a evita pierderea de căldură.

Alegerea timpului de oprire automată

Apăsăți tasta pentru setarea timpului de oprire automată [4]. Puteți seta timpul de oprire automată la alegere la 1, 2, 3, 4, ... sau 12 ore.

i Indicație

- Secvența de comutare a timpului de oprire automată:
1 h – 12 h – 11 h – 10 h – 9 h 1 h – 12 h – 11 h ... (durata în ore).

După expirarea timpului de oprire setat, salteaua electrică se oprește automat.

Ulterior, pe display se afișează următoarele:

Treapta de temperatură pentru zona corpului: 0

Treapta de temperatură pentru zona picioarelor: 0

Timp de oprire automată: 0

Pentru a reporni salteaua electrică, apăsăți tasta pentru reglarea treptei de temperatură pentru zona capului [3] și/sau pentru zona picioarelor [5].

Dacă nu mai doriți să utilizați salteaua electrică după expirarea timpului de oprire ales, împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/REMOTE în poziția OPRIT (0) pentru a opri salteaua electrică.

Oprire

Împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/UTILIZARE DE LA DISTANȚĂ de la nivelul comutatorului în poziția OPRIT (0) pentru a opri salteaua electrică.

În stare oprită, iluminatul și afișajul de pe display se sting.

i INDICAȚIE

- Dacă nu folosiți salteaua electrică timp de mai multe zile, aduceți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/UTILIZARE DE LA DISTANȚĂ în poziția OPRIT (0) și scoateți ștecărul din priză.

ECO Control

Treptele de temperatură 1, 2, 3 și 4 consumă o cantitate redusă de energie. Dacă ați ales aceste trepte de temperatură, pe display se afișează simbolul „ECO”.



Afișaje kWh

Apăsând tasta „kWh” [7] se afișează consumul actual de curent exprimat în kWh.

Se afișează consumul de curent de la ultima pornire.

Condiționat de consumul redus de curent la treptele de temperatură „ECO”, valoarea afișată (consumul de curent exprimat în kWh) se modifică abia după ceva timp.

i Indicație

- Puteți crea o atmosferă de somn sănătoasă menținând dormitorul răcoros și preîncălzind patul dumneavoastră la scurt timp înainte de culcare. Prin costurile reduse pentru încălzirea dormitorului rezultă un efect suplimentar de economie.

Treaptă de temperatură antialergică

Ce trebuie să știți

În ultimii ani, numărul persoanelor cu reacții alergice la praful din casă și la acarieni a crescut drastic. Tipic pentru această formă de alergii sunt ochi iritați, crize de strănut, crize de tuse și dispnee la primele ore ale dimineții. Aceste reacții sunt declanșate de albuminoidele din excrementele acarienilor. În microclima umedă și caldă, așa cum se întâlnește deseori în paturi, acarienii sunt practic omniprezenți. Aceștia se hrănesc mai ales din mătreață și din ciuperci de mucegai și se găsesc în orice gospodărie. Chiar dacă faceți curățenie în mod regulat și temeinic, se adună continuu particule de praf și de piele.

Cu ajutorul treptei de temperatură antialergice puteți combate populația de acarieni și asigura o climă fără mucegai în patul dumneavoastră.

Setați în acest scop temperatura pentru zona corpului și a picioarelor la treapta 9, iar timpul de oprire automată la 12 ore. Pe display se afișează „Anti-Allergy”.

Pentru a evita pierderea de căldură, în timpul acestui proces, salteaua electrică trebuie să fie acoperită complet cu pătura. Acest proces duce la uscarea salteii dumneavoastră, creând astfel o microclimă „anti-acarieni” pe suprafața salteii. Recomandăm utilizarea regulată a treptei de temperatură antialergice. Salteaua electrică va funcționa în mod ideal pe parcursul celor 12 ore.

5.4 Regim de funcționare automat (utilizare de la distanță)

i Indicație

- Puteți utiliza funcțiile de bază ale salteii electrice și fără aplicația „beurer CosyNight”. Funcțiile suplimentare, precum comandă de la distanță, programe de încălzire și statistici de consum automate, sunt disponibile numai împreună cu aplicația „beurer CosyNight”.

Așezați salteaua electrică pe saltea, conectați cuplajul și introduceți ștecărul în priză conform instrucțiunilor din 5.2.

Pornire

Împingeți întrerupătorul de PORNIT/OPRIT/utilizare de la distanță în poziția UTILIZARE DE LA DISTANȚĂ (📶). Salteaua electrică este pregătită pentru a fi conectată la WLAN și sistemul de comandă cu ajutorul aplicației „beurer CosyNight”.

i Indicație

- Simbolurile „WLAN” și simbolul pentru utilizare de la distanță luminează intermitent sau permanent, în funcție de starea de conectare. Pentru detalii, consultați „9. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme”.

Conectarea salteii electrice cu ajutorul aplicației „beurer CosyNight”

1. Nu uitați să conectați smartphone-ul la Internet.
2. Activați *Bluetooth®* și WLAN pe smartphone-ul dumneavoastră.
3. Descărcați aplicația gratuită „beurer CosyNight” din Apple App Store (iOS) sau Google Play (Android).

i Indicație

- În funcție de setările smartphone-ului, este posibil să fie nevoie de achitarea unor costuri suplimentare pentru conexiunea la Internet sau transferul de date.

4. Porniți aplicația „beurer CosyNight” și urmați instrucțiunile.

Oprire

În cazul în care doriți să conectați din nou salteaua electrică, comutați întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/utilizare de la distanță în poziția 1 pentru regimul de utilizare manual. Apoi, programele de încălzire nu mai sunt active, însă rămân salvate.

Pentru a dezactiva salteaua electrică, împingeți întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE/utilizare de la distanță în poziția 0. Afișajul de pe display se șterge.

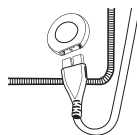
i Indicație

- Din motive de siguranță, puteți comanda în orice moment comutatorul manual prin apăsarea unei taste, de exemplu pentru a selecta o treaptă de temperatură inferioară. În programul de încălzire actual, setarea manuală „suprascris” este activă numai până la expirarea acestuia.

6. Curățare și întreținere

⚠️ AVERTIZARE

- Înainte de a curăța salteaua electrică, scoateți întotdeauna ștecărul din priză și decuplați cuplajul [8] și astfel comutatorul [1] de la salteaua electrică. În caz contrar, există pericol de electrocutare.



⚠️ ATENȚIE

- Comutatorul nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă sau cu alte lichide. În caz contrar se poate defecta.
- Folosiți pentru curățarea comutatorului o cârpă uscată, fără scame. Nu folosiți agenți de curățare chimici sau abrazivi.
- Petele mai mici de pe salteaua electrică pot fi îndepărtate cu o cârpă umedă și eventual cu puțin detergent lichid pentru textile delicate.

ATENȚIE

- Rețineți că salteaua electrică nu trebuie curățată chimic, stoarsă, uscată în uscător, mângăluită sau călcată cu fierul.
- Această saltea electrică este lavabilă în mașina de spălat.
- Setati mașina de spălat la 30 °C la un program de spălare blând (program de spălare pentru lână).
- Utilizați un detergent pentru țesături delicate și dozați-l conform indicațiilor producătorului.

ATENȚIE

- Vă rugăm să aveți grijă ca salteaua electrică să nu fie spălată prea des.
- Se recomandă ca salteaua electrică se fie spălată în mașina de spălat de maximum 5 ori pe întreaga durată de viață.
- Direct după spălare întindeți salteaua electrică încă umedă până când își recapătă forma inițială și lăsați-o întinsă pe un uscător până când s-a uscat.

ATENȚIE

- Nu folosiți clești de rufe sau obiecte similare pentru a prinde salteaua electrică pe uscător. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.
- Reconectați comutatorul la salteaua electrică abia după uscarea completă a cuplajului și a saltelei electrice. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.
- Nu porniți niciodată salteaua electrică pentru a o usca! În caz contrar, există pericol de electrocutare.

7. Depozitare

Dacă nu utilizați salteaua electrică un timp îndelungat, vă recomandăm să o păstrați în ambalajul original. În acest scop, separați cuplajul, deconectând astfel comutatorul de la salteaua electrică.

ATENȚIE

- Vă rugăm să lăsați salteaua electrică să se răcească. În caz contrar, salteaua electrică se poate defecta.
- În timpul depozitării, nu așezați obiecte pe salteaua electrică pentru a evita îndoirea excesivă a acesteia.

8. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață.

Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale însărcinate cu eliminarea deșeurilor.



9. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
Display-ul nu este luminat / nicio afișare	Ștecărul de rețea nu este cuplat la priză și/sau salteaua nu este pornită. Oprirea saltelei electrice prin intermediul sistemului de siguranță.	Introduceți ștecărul de rețea și porniți salteaua electrică. Trimiteți salteaua electrică serviciului pentru clienți.
Afișaj „E1”	Comutatorul nu este cuplat corect la salteaua electrică.	1. Oprire 2. Conectare cuplaj în întregime 3. Pornire
Afișaj „E2”	Salteaua electrică nu se mai încălzește, fără afișaj la nivelul comutatorului	Trimiteți salteaua electrică serviciului pentru clienți.
Afișaj „E3”	Eroare la actualizarea firmware-ului pentru comutator.	Reîncepeți actualizarea, respectiv contactați serviciul pentru clienți, dacă este cazul.
Simbolul WLAN luminează intermitent	Salteaua electrică încearcă să stabilească conexiunea cu router-ul WLAN.	În cazul în care acest proces durează peste 1 minut, verificați statusul router-ului dumneavoastră WLAN și/sau configurați accesul WLAN al saltelei electrice prin intermediul aplicației.
„REMOTE” luminează intermitent	Salteaua electrică încearcă să stabilească conexiunea cu serverul	În cazul în care acest proces durează peste 1 minut, încercați din nou mai târziu sau configurați din nou accesul la WLAN al saltelei electrice prin intermediul aplicației.

10. Date tehnice

Pentru datele tehnice, consultați eticheta de caracteristici de pe salteaua electrică.

Cerințele sistemului:

iOS ≥ 9.0, Android™ ≥ 5.0, *Bluetooth*® ≥ 4.0



Indicație

- Pentru protecția dumneavoastră, utilizați un WLAN asigurat împotriva intervențiilor neautorizat.

Transferul de date:

Produsul utilizează *Bluetooth*® low energy technology și WLAN, bandă de frecvență 2400,0 MHz – 2483,5 MHz, *Bluetooth*® putere de transmisie max. 0 dBm, WLAN putere de transmisie max. 18 dBm, compatibil cu *Bluetooth*® 4.0 Smartphone-uri/tablete.

Garantăm prin prezenta că acest produs corespunde Directivei europene RED 2014/53/UE. Vă rugăm să luați legătura cu departamentul de service la adresa menționată pentru a obține informații mai detaliate – de exemplu declarația de conformitate CE.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Android is a trademark of Google Inc.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com



UB190-200_2017-10-30_01_IM2 Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor